



## Руководство по эксплуатации

XI 2017

ДИСТРИБУТОР SALUS CONTROLS:  
QL CONTROLS Sp. z o.o., Sp. k.  
Roiña 4,  
43-262 Kobielice,  
Poland

Импортер:  
SALUS Controls plc  
Salus House, Dodworth Business Park  
Whinby Road, Barnsley S75 3SP,  
United Kingdom



SALUS Controls входит в состав Computime Group

SALUS Controls plc постоянно улучшает и модифицирует свою продукцию, поэтому сохраняет за собой право изменить спецификацию, дизайн и материалы продуктов, перечисленных в этой инструкции без предшествующего уведомления.

## Введение

Термостат VS30 предназначен для управления системой теплого водяного пола, которая характеризуется большой инерцией. Управление температурой в помещении согласно потребностям пользователей позволяет экономить энергию.

## Соответствие оборудования

Компания SALUS Controls информирует, что данное оборудование соответствует Директивам: 2014/30/EU, 2014/35/EU, а также RoHS 2011/65/EU.

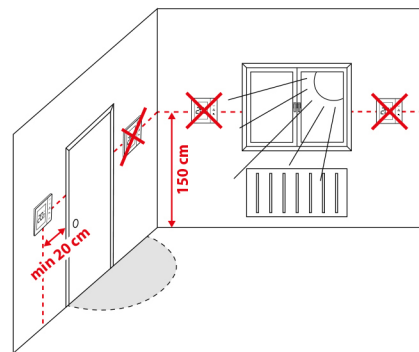
## Информация по безопасности

Используйте оборудование согласно инструкции. Регулятор от SALUS можно применять для управления оборудованием только внутри помещений. Это устройство должно устанавливаться компетентным специалистом. Установка устройства должна соответствовать руководству, нормам и правилам, действующим в городе, стране или государстве, где она производится. Выполняйте монтаж только при отключенном напряжении питания!

## Объяснение клемм

| Клемма | Описание   |
|--------|--|
| L, N   | Питание 230 V AC                                   |
| NSB    | Функция Ночного понижения температуры (выход 230V) |
| SL     | Выход 230 V AC                                     |
| S1, S2 | Дополнительный датчик температуры                  |

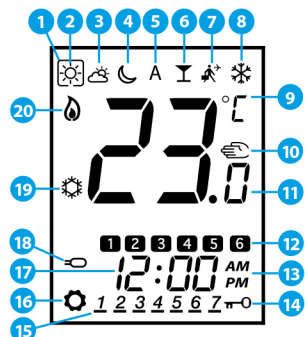
## Выбор места для установки терморегулятора



## Функции кнопок

| Кнопка | Функция   |
|--------|---|
|        | Вверх (больше) / Вниз (меньше) - настройки температуры и тд.                        |
|        | Выбор режима работы.  |
|        | Краткое нажатие - подтверждение выбора<br>Долгое нажатие - вход / выход в / из меню |
|        | Нажатие и удержание кнопок - блокировка / разблокировка кнопок                      |
|        | Нажатие и удержание кнопок - вход в режим установщика                               |

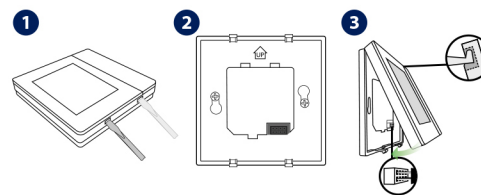
## Описание значков на экране



- Текущий режим работы
- Комфортная температура
- Стандартная температура
- Экономная температура
- AVTO режим
- Режим Вечеринка
- Режим Отпуск
- Режим Защиты от замерзания
- Единица измерения темп.
- Ручной режим
- Текущая / Заданная темп.
- Номер программы
- До полудня/После полудня
- Блокировка кнопок
- День недели
- Время
- Доп. датчик темп.
- Охлаждение
- Нагрев

## Установка термостата

Термостат VS30 подходит для настенных коробок с межосевым расстоянием отверстий равным 60 мм.

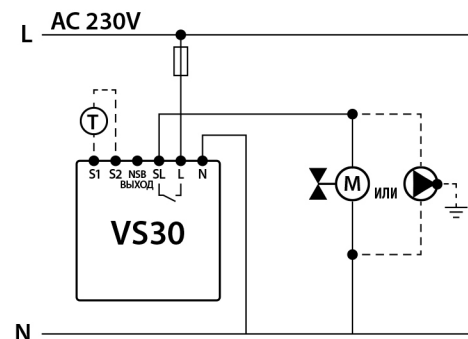


**ВАЖНО:** Заднюю плитку регулятора VS30 используйте только с данной моделью.

## Примерные схемы подключения

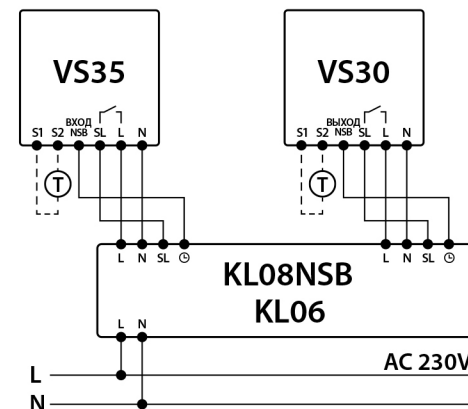
Дополнительный датчик температуры (T) - опционально.

### Подключение регулятора VS30 к сервоприводу или насосу



### Подключение регулятора VS30 к центру коммутации

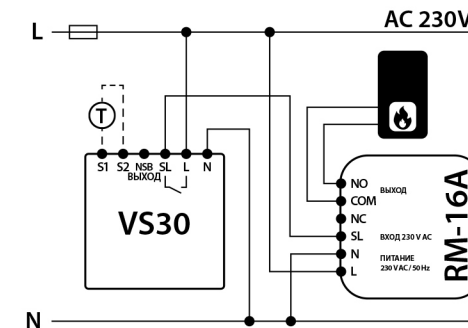
В данной схеме регулятор VS30 управляет функцией NSB. Более подробная информация по функции NSB находится на следующей странице.



**ВАЖНО:** На центре коммутации KL06 клемма SL обозначена значком стрелки ↓.

## Подключение регулятора VS30 к котлу через беспотенциальный выход COM, NO с помощью реле RM-16A

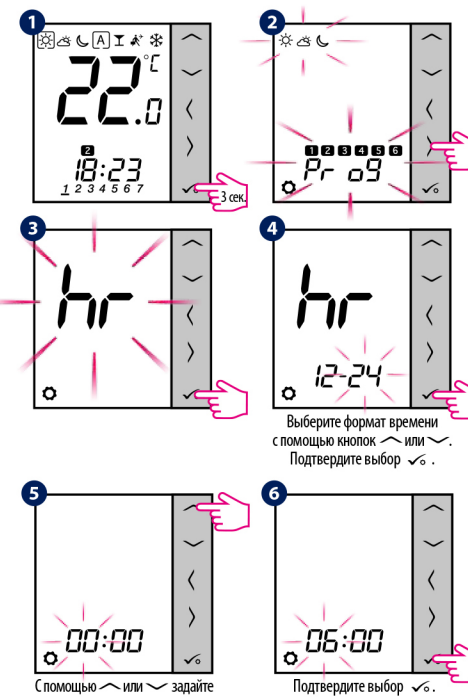
Функция NSB не активная.



## Настройки даты и времени

**ВАЖНО:** Во время первого запуска, регулятор автоматически включит настройки даты и времени - в данном случае начните настройки с 4 шага.

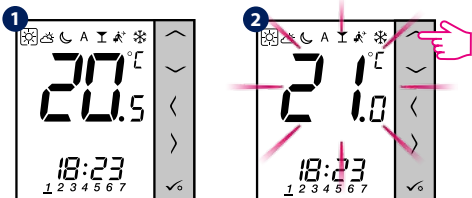
Нажмите любую кнопку, чтобы включить подсветку экрана, затем следуйте нижеуказанной инструкции:



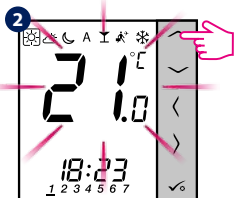
Аналогично шагам 5 и 6 настройте минуту, год, месяц и день.

## Настройки температуры

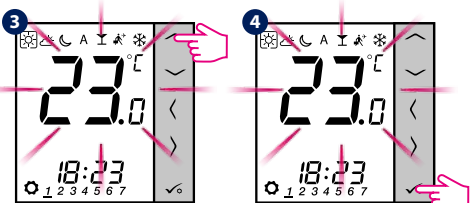
Нажмите любую кнопку, чтобы включить подсветку экрана, затем следуйте нижеуказанной инструкции:



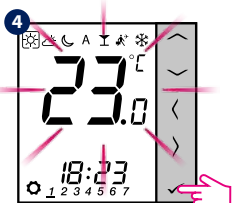
Текущая температура.



Заданная температура в выбранном режиме работы.



Задайте температуру с помощью кнопок < или >.



Подтвердите выбор кнопкой <math>\checkmark</math>.

## Ручной режим - установка температуры

У вас есть 4 уровня температур - на выбор. В ручном режиме регулятор поддерживает только один уровень температуры в сутки. Значок в рамке означает текущий режим. Для каждого режима можете задать индивидуальную температуру.

- Комфортная температура

- Стандартная температура

- Экономная температура (если Вы выбрали данный режим, на выходе NSB появится питание 230V AC)

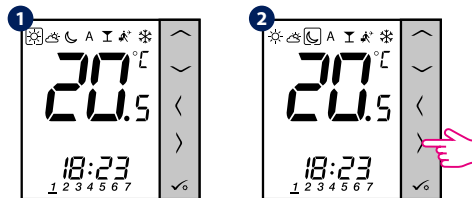
- Режим Защиты от замерзания. Обычно используется во время длительного отсутствия например, отпуска (доступен только в режиме НАГРЕВА).

У регулятора VS30 два дополнительных режима:

- Режим Вечеринка означает установку комфортной температуры на определенное время (макс. 9 часов, 50 минут).

- Режим Отпуск означает установку температуры Защиты от замерзания на определенное количество дней (макс. 99 дней).

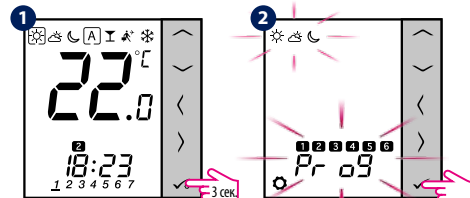
Нажмите любую кнопку, чтобы включить подсветку экрана, затем следуйте нижеуказанной инструкции:



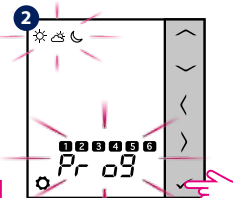
Выберите требуемый режим с помощью кнопок < или >.

## Программирование

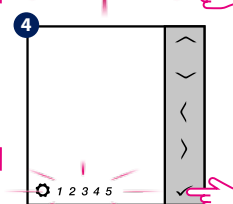
Нажмите любую кнопку, чтобы включить подсветку экрана, затем следуйте нижеуказанной инструкции:



3 сек.



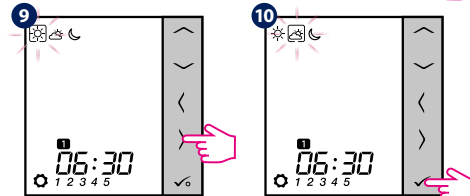
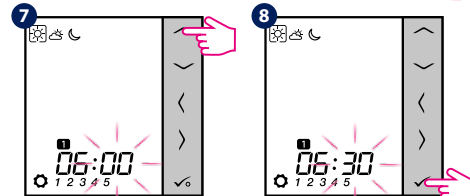
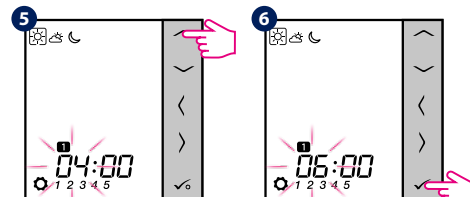
3



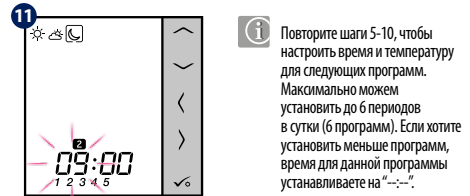
(с помощью >) выберите способ программирования:

1 2 3 4 5 6 7 - все дни одинаково  
1 2 3 4 5 - рабочие  
6 7 - выходные  
1 - каждый день индивидуально

Задайте время начала программы:



Выберите режим работы.



Повторите шаги 5-10, чтобы настроить время и температуру для следующих программ. Максимально можем установить до 6 периодов в сутки (6 программ). Если хотите установить меньше программ, время для данной программы устанавливаете на "----".

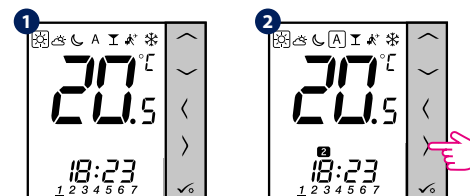
## Функция NSB - АВТО режим

Функция NSB (Ночное понижение температуры) дает возможность автоматического понижения заданной температуры на непрограммируемых регуляторах VS35 с помощью программируемого регулятора VS30, подключенного к центру коммутации (или внешним часом). Температура изменяется между комфортной и экономной .

Чтобы включить АВТО режим, выберите значок . На экране, вместе со значком регулятор покажет текущий режим: или .

**ВАЖНО:** Для правильной работы функции NSB необходимо правильное подключение регулятора. Схема подключения находится на предыдущей странице.

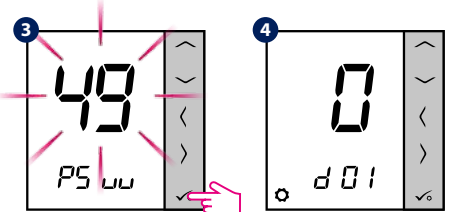
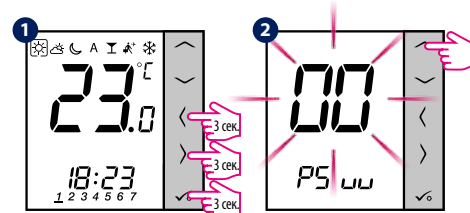
Нажмите любую кнопку, чтобы включить подсветку экрана, затем следуйте нижеуказанной инструкции:



Выберите АВТО режим с помощью кнопок > или <.

## Сервисные настройки

Нажмите любую кнопку, чтобы включить подсветку экрана, затем следуйте нижеуказанной инструкции:



Выберите сервисный параметр с помощью кнопок > или <. Значение параметра задайте с помощью < или >. Подтвердите выбор кнопкой <math>\checkmark</math>.

**ВАЖНО:** Чтобы сбросить регулятор до заводских настроек, во 2 шаге введите код PSh 47, затем подтвердите кнопкой <math>\checkmark</math>.

| dxx | Функция   | Величина           | Описание  | По умолчанию |
|-----|---|--------------------|---|--------------|
| d01 | Метод контроля температуры  | 0                  | По алгоритму PWM  | 0            |
|     |   | 1                  | Гистерезис $\pm 0.5^\circ\text{C}$  |              |
|     |   | 2                  | Гистерезис $\pm 1.0^\circ\text{C}$  |              |
| d02 | Калибровка отображаемой температуры   | c -3.0°C по +3.0°C | Коррекция температуры $\pm 3.0^\circ\text{C}$ от комнатной измеренной темп. для компенсации ошибки  | 0°C          |
| d03 | Использование внешнего датчика (клеммы S1 и S2)   | 0                  | Датчик не подключен   | 0            |
|     |   | 1                  | Датчик подключен  |              |
| d04 | Назначение внешнего датчика: пола или воздуха. (Чтобы изменить настройку параметра d04, параметр d03 = 1) | 0                  | Регулятор измеряет температуру только на внешнем датчике  | 0            |
|     |   | 1                  | Внешний датчик будет использован как защита от перегрева пола                                       |              |
| d05 | Метод контроля системы охлаждения   | 1                  | Гистерезис $\pm 0.5^\circ\text{C}$  | 2            |
|     |   | 2                  | Гистерезис $\pm 1.0^\circ\text{C}$  |              |
| d06 | Тип сервопривода  | 0                  | NO: Нормально открытый  | 1            |
|     |   | 1                  | NC: Нормально закрытый  |              |
| d07 | Защита клапанов   | 0                  | Выкл.   | 1            |
|     |   | 1                  | Вкл.  |              |
| d08 | Температура Защиты от замерзания  | 5-17°C             | Требуемая темп. Защиты от замерзания и темп. режима Отпуск  | 5°C          |
| d09 | Часовой формат  | 0                  | 12 h  | 1            |
|     |   | 1                  | 24 h  |              |
| d11 | Переход на летнее время   | 0                  | Выкл.   | 1            |
|     |   | 1                  | Вкл.  |              |
| d12 | Установка лимита для нагрева  | 5-35°C             | Макс. темп. нагрева, какую можете задать  | 35°C         |
| d13 | Установка лимита для охлаждения   | 5-40°C             | Мин. темп. охлаждения, какую можете задать  | 5°C          |
| d14 | Верхний предел темп. для датчика пола (функция активна, если параметр d04 = 1)                            | 6-45°C             | Датчик пола даст сигнал к выключению нагрева после того, как темп. достигнет самого высокого уровня | 27°C         |
| d15 | Нижний предел темп. для датчика пола (функция активна, если параметр d04 = 1)                             | 6-45°C             | Датчик пола даст сигнал к включению нагрева после того, как темп. достигнет самого низкого уровня.  | 10°C         |
| d16 | Лимит темп. для датчика пола в системе охлаждения (функция активна, если параметр d04 = 1)                | 6-45°C             | Датчик пола даст сигнал к выключению охлаждения после того, как темп. достигнет заданного уровня.   | 6°C          |
| d17 | Выбор предустановленной программы   | 1-5                | Выберите из программ 1-5.   | 1            |
| d18 | Выбор режима: НАГРЕВ / ОХЛАЖДЕНИЕ   | 0                  | Нагрев  | 0            |
|     |   | 1                  | Охлаждение  |              |

## Коды ошибок

| Код ошибки | Описание   |
|------------|--|
| Err02      | Достигнута максимальная / минимальная температура пола |
| Err03      | Неисправность датчика пола                             |
| Err04      | Краткое замыкание датчика пола                         |